

にほんご (外国語は うしろを みてください)



令和6年度 文部科学省「地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業」

Japanese Language Exchange Salon

かわごえ

こうりゅう

にほんご交流サロン



かわごえちょう す ひと
川越町に住む人と、いっしょに たのしく
はな 話をしながら、にほんご べんきょう
日本語を勉強しませんか？

つき かい
月1回

いつ

6月9日(日)、7月7日(日)、8月4日(日)、9月8日(日)

10月6日(日)、11月10日(日)、12月8日(日) **全部で7回**

じかん

10:00 ~ 11:00

プログラム

いつ	テーマ
6月9日(日)	じこしょうかい 自己紹介
7月7日(日)	おたがいのくにをしらう おたがいの国を知ろう
8月4日(日)	ぼうさい 防災について
9月8日(日)	しごと 仕事のこと
10月6日(日)	かわごえちょう せいかつ し 川越町での生活を知らう
11月10日(日)	びょうき 病気やけがをしたとき
12月8日(日)	まとめ

ばしょ

かわごえちょう
川越町ボランティア

かつどうきよてんしせつ
活動拠点施設「ささえあい」

〒510-8123 川越町大字豊田一色206番地1

※川越町役場の南側にあります



いくら

おかねは いりません

さんかできる
ひと

かわごえちょう す ひと
・川越町に住んでいる人

かわごえちょう はたら ひと
・川越町で働いている人

にん
15人ぐらい



もうしこみ

6月6日(木)までに もうしこんでください。さんかする日に チェック☑を してください。

① ② ③ どれか1つの方法で もうしこんでください。

①QRコード： 右の QRコードを 読み取ってください。

②MAIL : mief@mief.or.jp に メールを 送ってください。

③TEL : 059-223-5006 に 電話を してください。

なまえ じゅうしょ でんわ こくせき
名前・住所・電話・メール・国籍を おしえてください。

Application form



しゅさい かわごえちょう きょうりよく かわごえちょうしゃかいふくしきょうぎかい
主催：川越町 協力：川越町社会福祉協議会

じっし じぎょうじゅたくしゃ こうえきざいだんほうじん みえけんこくさいこうりゅうざいだん みえふ
実施(事業受託者)：公益財団法人 三重県国際交流財団 MIEF

Japanese Language Exchange Salon

かわごえ にほんご交流サロン

ベトナム語 Tiếng Việt	ポルトガル語 Português
<p>Ngày và giờ: 9 tháng 6, 7 tháng 7, 4 tháng 8, 8 tháng 9, 6 tháng 10, Ngày 10 tháng 11 và ngày 8 tháng 12 <u>Tổng cộng 7 lần, từ 10:00~11:00</u></p> <p>Địa điểm: Cơ sở hoạt động tình nguyện thị trấn Kawagoe "Sasaeai" (nằm ở phía nam của Tòa thị chính Kawagoe)</p> <p>Phí tham gia: Miễn phí</p> <p>Đối tượng: Những người sống hoặc làm việc tại Thị trấn Kawagoe</p> <p>Cách đăng ký: Quét mã QR bên phải và điền thông tin cần thiết</p> 	<p>Data e hora: 9 de junho, 7 de julho, 4 de agosto, 8 de setembro, 6 de outubro, 10 de novembro e 8 de dezembro <u>7 vezes no total das 10h00 às 11h00</u></p> <p>Localização: Centro de Voluntariado da Cidade de Kawagoe "Sasaeai" (no lado sul da Prefeitura de Kawagoe)</p> <p>Taxa de participação: Gratuita</p> <p>Público-alvo: Pessoas que moram ou trabalham em Kawagoe</p> <p>Como se inscrever: Escaneie o código QR à direita e preencha as informações necessárias.</p> 
中国語 中文	フィリピン語 Filipino
<p>时间: 6月9日、7月7日、8月4日、9月8日、10月6日、11月10日、12月8日 <u>一共7次 都是 10:00~11:00</u></p> <p>地点: 川越町ボランティア活動施設「ささえあい」 (在川越町役所南侧: 川越町志愿者活动设施「互帮互助」)</p> <p>参加费: 免费</p> <p>对象者: 在川越町居住者或者在川越町工作者</p> <p>报名方式: 请读取右侧二维码并填写必要信息</p> 	<p>Petsa/Oras: Hunyo 9, Hulyo 7, Agosto 4, Setyembre 8, Oktubre 6, Nobyembre 10 at Disyembre 8 <u>7 beses sa kabuuan, mula 10:00 hanggang 11:00</u></p> <p>Lugar: Pasilidad ng Volunteer Activity ng Kawagoe Sasaeai" (Matatagpuan sa timog na bahagi ng Kawagoe Town Hall)</p> <p>Bayad: Libre</p> <p>Target: Mga taong nakatira o nagtatrabaho sa Bayan ng Kawagoe</p> <p>Paano mag-apply: I-scan ang QR code sa kanan at punan ang kinakailangang impormasyon</p> 
スペイン語 Español	英語 English
<p>Fecha y hora: 9 de junio, 7 de julio, 4 de agosto, 8 de setiembre, 6 de octubre, 10 de noviembre y 8 de diciembre <u>7 veces en total de 10:00 a 11:00</u></p> <p>Lugar: Centro de voluntariado de la ciudad de Kawagoe "Sasaeai" (al lado sur de la municipalidad de kawagoe)</p> <p>Cuota de participación: Gratis</p> <p>Público objetivo: Personas que viven o trabajan en Kawagoe</p> <p>Cómo inscribirse: Escanee el código QR a la derecha y rellene los datos necesarios</p> 	<p>Date/Time: June 9 / July 7 / August 4 / September 8 / October 6 / November 10 / December 8 <u>Total 7 times, at 10:00 a.m. – 11:00 a.m. on any day</u></p> <p>Venue: Kawagoe Town Volunteer Activity Facility "Sasaeai" (located in the south of Kawagoe Town Hall)</p> <p>Fee: Free of charge</p> <p>Eligibility: Any persons living / working in Kawagoe Town</p> <p>Application: Scan the QR code on right to enter the necessary information</p> 

わからないとき
でんわしてください

みえけんこくさいこうりゅうざいだん

三重県国際交流財団 MIEF

たんとうしゃ

担当者: うえはら/わたなべ

TEL : 059-223-5006 MAIL : mief@mief.or.jp

サロンがある日の連絡先: 080-4404-8862 (休むときでんわしてください)